

# Nasza Gazeta

Polski tygodnik w Irlandii, nr 64, 01.11.2024, rok II, GAZETA BEZPŁATNA, ISSN 2990-8205, www.ng24.ie

## Czy nadchodzi legalizacja?

czytaj str. 3

### Piętnastolecie Koniczyny

czytaj str. 7

### Polskie szkoły w Irlandii

Między pasją a przetrwaniem

czytaj str. 9

PODPOWIADAMY, DORADZAMY

### Co niesie Budżet na 2025 rok?

Podatki i finanse

czytaj str. 10

Tu kupisz bilety na imprezy:

[www.bilety.ng24.ie](http://www.bilety.ng24.ie)

Sprawdź, co jest grane!



### ODSZKODOWANIA ZA WYPADKI I OBRAŻENIA OSOBISTE NIERUCHOMOŚCI

POLSKI PRAWNIK.ie, 01 64 00 030  
78 BENBURB STREET, SMITHFIELD, DUBLIN 7

\*W sprawach spornych nie można ustalić wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty.

ROSTRA  
Solicitors

Marcin Szulc  
Solicitor

## 085 PRAWNIK

085 7729645 • 01 4910010

MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY
- NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

Monika El Amki  
Piotr Kuderski  
Małgorzata Kurnyta  
Patrycja Palczak  
[www.prawnik.ie](http://www.prawnik.ie)  
224, The Capel Building  
Mary's Abbey  
Dublin 7, Ireland

AG Anderson & Gallagher  
SOLICITORS

## KANCELARIA PRAWNA

[WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE](http://WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE)

- Profesjonalizm
- 35 lat doświadczenia

● ODSZKODOWANIA: WYPADKI DROGOWE, PRZY PRACY, W MIEJSCACH PUBLICZNYCH, ZANIEDBANIA MEDYCZNE\*

AGNIESZKA MAZUR 087 900 14 88, [aga@andersongallagher.ie](mailto:aga@andersongallagher.ie) KRZYSZTOF SOCHA 087 140 90 90, [krzysztof@andersongallagher.ie](mailto:krzysztof@andersongallagher.ie)

WŁODZIMIERZ DEMPNIAK 087 388 03 69, [vlad@andersongallagher.ie](mailto:vlad@andersongallagher.ie) – MÓWIMY PO POLSKU, UKRAIŃSKU I ROSYJSKU

29 Westmoreland Street, Dublin 2, Tel. 01-677 69 32; [WWW.ANDERSONGALLAGHER.IE](http://WWW.ANDERSONGALLAGHER.IE); [WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE](http://WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE)

\*W sprawach spornych prawnik nie może ustalać wynagrodzenia jako procentu od uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

## Przydatne kontakty

### AMBULANS, POLICJA, STRAŻ POŻARNA

112

### BEZDOMNOŚĆ

www.homelessdublin.ie, www.focusireland.ie

### BEZPŁATNA POMOC PRAWNA

www.flac.ie

### DUSZPASTERSTWO POLSKIE W IRLANDII

http://dublin.eparafia.pl

### KARTA MEDYCZNA I ULGI MEDYCZNE

www2.hse.ie/services/schemes-allowances

### KONSUMENTI, SKŁADANIE SKARG

www.ccpc.ie, www.courts.ie/small-claims

### LEKARZE GP I NAGŁE PRZYPADKI

www2.hse.ie/services/find-a-gp-out-of-hours

### POLSKIE SZKOŁY W IRLANDII

www.polskamacierz.com

### PROBLEMY Z MIESZKANIEM

rtb.ie, https://threshold.ie

### PODATKI, URZĄD SKARBOWY

www.revenue.ie/en/contact-us

### PROBLEMY W PRACY

http://workplacerelations.ie

### PRZEDSTAWICIELSTWA RP W IRLANDII

www.gov.pl/web/irlandia/ambasada

### RASIZM

https://inar.ie

## Nasza Gazeta

### WYDAWCA/PUBLISHER

Nasza Gazeta Ltd.  
78 Benburb Street, Smithfield, Dublin 7  
D07 HW61, Irlandia  
www.ng24.ie  
fb: naszagazetawirlandii

### REDAKCJA/EDITORIAL DEPARTMENT

redakcja@ng24.ie  
editor@ng24.ie

Beata Bieniada, Anna Domańska, Radosław Kotowski,  
Krystyna Zielińska

### WSPÓŁPRACA

Marta Adamska, Maja Berkano, Paweł Bury, Paweł Cherek,  
Katarzyna Dąbrowska, Agnieszka Dujka, Maciej Jaworski,  
Marta Kaźmirak, Kasia Mikołajczyk, Adrian Sukiennik, Ewa  
Michałowska-Walkiewicz, Szymon Urbanek, Agnieszka  
Zawadzka, Emilia Zych

### KOREKTA

Zespół

### DYSTRYBUCJA

dystrybucja@ng24.ie

### KONTAKT / MARKETING / REKLAMA / ADVERTISEMENT

ads@ng24.ie  
tel.: +353 89 264 03 50  
tel.: +353 89 401 90 06  
tel.: +48 723 94 88 78

All rights reserved. Wszelkie prawa zastrzeżone. Nasza Gazeta Ltd. zastrzega, że żadna część ani całość dzieła materiałów opublikowanych w Naszej Gazecie oraz na portalu ng24.ie nie mogą być dalej rozpowszechniane i reprodukowane bez wcześniejszej pisemnej zgody Wydawcy. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadsyłanych tekstów. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności z treść reklam i ogłoszeń.



## Dawno, dawno temu...

# Samuel Beckett

**Stare przysłowie mówi: „Nie można być prorokiem w swoim rodzinnym mieście”. I można argumentować, że to stwierdzenie jest zdecydowanie prawdziwe w odniesieniu do kariery jednej z największych postaci literackich, jakie kiedykolwiek wydała Irlandia, Samuela Becketta (1906-1989).**

Człowiek, który niemal w pojedynkę dał początek ruchowi znanemu jako „teatr absurdu”, stworzył kilka najbardziej cenionych powieści XX w., otrzymał Literacką Nagrodę Nobla w 1969 r., urodził się w Irlandii, spędził tam swoje lata kształtowania osobowości i kształcił się na najbardziej renomowanym uniwersytecie. Jednak prawie całe swoje dorosłe życie spędził za granicą, a swoje najszlachetniejsze dzieła literackie napisał nie w swoim ojczystym języku angielskim, ale po francusku.

Pod względem ilości badań akademickich i krytycznych poświęconych twórczości Becketta oraz jego późniejszego wpływu na pokolenia przyszłych pisarzy, jest on niezaprzeczalnie jednym z najważniejszych autorów w zachodnim kanonie literackim, którego wybitny krytyk literacki Harold Bloom nazwał kiedyś „największym mistrzem niczego”, co było wielkim komplementem. Ponieważ, jak wie każdy czytelnik, który zaczyna zagłębiać się w ogólne „znaczenie” pisarstwa Becketta, szybko odkrywa się, że nadrzędnym tematem i etosem jego twórczości literackiej jest ostateczna bezsensowność i bezcelowość wszystkiego. A jednak błędem byłoby po prostu nazwać Becketta pesymistą lub nihilistą.

Samuel Barclay Beckett urodził się 13.04.1906 r. w Foxrock, zamożnej dzielnicy Dublina, w protestanckiej rodzinie. Jego ojciec, William Frank Beckett, pracował w sektorze budowlanym jako geodeta. Jego matka, z domu Maria Jones Roe, pracowała jako pielęgniarka. Beckett miał starszego brata o imieniu Frank, urodzonego w 1902 r. Jednak jego trzej kuzyni wprowadzili się do jego domu, gdy był jeszcze młody, dlatego Beckett uważał ich również za swoje rodzeństwo.

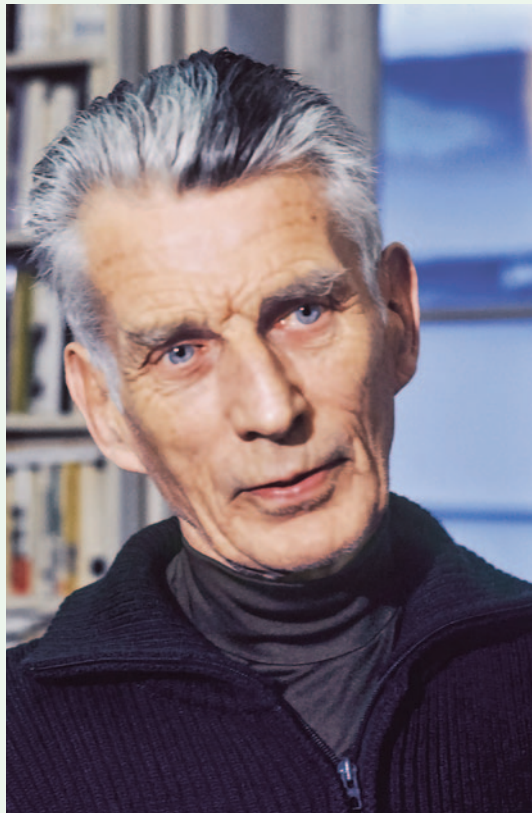
Dom rodzinny Becketta, nazwany Cooldrinagh, był dużym domem, który miał nawet własny kort tenisowy, zbudowany przez ojca Becketta. Dom i ogród, a także otaczająca go okolica, gdzie często spacerował z ojcem, a także pobliski tor wyścigowy Leopardstown, stacja kolejowa Foxrock i stacja Harcourt Street pojawiają się później w jego prozie i sztukach teatralnych.

Jako nastolatek Beckett uczęszczał do Portora Royal School w Enniskillen, do której kilkadziesiąt lat wcześniej uczęszczał także Oscar Wilde. W 1923 r. Beckett zaczął uczęszczać do Trinity College w Dublinie, gdzie studiował literaturę współczesną i języki romańskie, a w 1927 r. uzyskał tytuł licencjata, kończąc studia na pierwszym miejscu na swoim kierunku.

To właśnie podczas studiów w Trinity Beckett po raz pierwszy zainteresował się Francją. Podczas jednej z przerw w nauce wybrał się na wycieczkę rowerową po tym kraju z amerykańskim przyjacielem, Charlesem C. Clarke'em. Po ukończeniu nauki Beckett planował dalsze studia podyplomowe z języka francuskiego, aby móc zostać profesorem w Trinity College.

W międzyczasie, również w 1927 r., Beckett zdobył swoją pierwszą nagrodę literacką za długi wiersz zatytułowany „Whoroscope”, który dotyczył francuskiego filozofa René Descartesa, rozważającego na temat czasu i przemijania.

Później, z pomocą profesora języka francuskiego w Trinity College, Thomasa Rudmose-Browna, Beckett



otrzymał kontrakt jako wykładowca w prestiżowej École Normale Supérieure (ENS) w Paryżu, gdzie uczył od 1928 do 1930 r.

Wkrótce po przybyciu do Paryża Beckett poznał irlandzkiego pisarza Jamesa Joyce'a i jego żonę Norę, za pośrednictwem wspólnego irlandzkiego przyjaciela, który również wykładał w ENS. Beckett został asystentem naukowym Joyce'a, ale także wykonywał dla niego wiele innych zadań, ponieważ wzrok Joyce'a słabł. Ich początkowa relacja była raczej oparta na wzajemnym szacunku niż przyjaźni. Mieli jednak wiele wspólnego, co pogłębiło ich relację w miarę jej rozwoju. Nie tylko obaj byli Irlandczykami, którzy studiowali języki nowożytne na uniwersytecie, ale także mieli podobne cechy osobowości. Jak napisał później jeden z biografów Becketta: „obaj mężczyźni mieli skłonność do długich chwil milczenia,

a ich rozmowy były zwykle przesycone smutkiem; Becketta głównie dla świata, Joyce wobec siebie”.

Córka Joyce'a, Lucia, u której później zdiagnozowano schizofrenię, zapalała uczuciem do Becketta, ale nie zostało ono odwzajemnione. To właśnie odrzucenie Lucii przez Becketta spowodowało, że Joyce zakazał Beckettowi wstępu do swojego domu. Później jednak obaj mężczyźni pogodzili się.

W listopadzie 1930 r. Beckett powrócił do Trinity College jako wykładowca. Jednak nauczanie nie sprawiło mu przyjemności i zrezygnował ze stanowiska pod koniec 1931 r., kiedy to jego krótka kariera akademicka dobiegła końca.

W tym samym roku jego krytyczne studium francuskiego pisarza Marcela Prousta zostało opublikowane w Londynie, po czym spędził kilka miesięcy podróżując po Europie. W 1932 r. napisał swoją pierwszą powieść, „Sen o kobietach pięknych i takich sobie”, ale po wielu odmowach ze strony wydawców zdecydował się ją porzucić. (Książka została ostatecznie opublikowana pośmiertnie w 1992 r.). Pomimo niemożności jej opublikowania wtedy, powieść posłużyła jako źródło wielu wczesnych wierszy Becketta, a także jego pierwszej pełnoprawnej książki, zbioru opowiadań „More Pricks Than Kicks” z 1933 r., który zawierał 10 opowiadań opisujących epizody z życia dublińskiego intelektualisty, Belacqua Shuah, od czasów studenckich po jego przypadkową śmierć. Książka została zakazana w Irlandii w październiku 1934 r. i pozostała tak przez wiele lat. Była to pierwsza z wielu książek Becketta, które później zostały zakazane w jego ojczyźnie, w tym powieści „Murphy, Watt i Molloy”.

W 1935 r. Beckett opublikował książkę poetycką zatytułowaną „Echo's Bones and Other Precipitates”. W międzyczasie pracował nad powieścią „Murphy”. Manuskrypt został ukończony w 1936 r., po czym Beckett wyjechał na pewien czas w daleką podróż po Niemczech, podczas której zapisał w kilku notesach listy znanych mu dzieł sztuki, które widział, a także wyraził swoją niechęć do nazistowskiego reżimu.

Powróciwszy na krótko do Irlandii w 1937 r., nadzorował publikację „Murphy'ego” (1938), którą przetłumaczył na francuski w następnym roku. Mniej więcej w tym czasie relacje Becketta z matką stały się napięte, a on sam postanowił osiedlić się na stałe w Paryżu. (Jego ojciec zmarł na atak serca w czerwcu 1933 r.).

➔ czytaj dalej na str. 4.

# Czy nadchodzi legalizacja?

**RAPORT KOMISJI SEJMOWEJ ZALECA DEKRYMINALIZACJĘ NARKOTYKÓW NA WŁASNY UŻYTEK**

**Wspólna Komisja Oireachtas ds. Narkotyków (Oireachtas Joint Committee on Drugs Use) wezwała do uchylenia sekcji 3 Ustawy o nadużywaniu narkotyków z 1977 r.**

Komisja Oireachtas ds. Używania Narkotyków została powołana w celu rozważenia zaleceń zawartych w raporcie Zgromadzenia Obywatelskiego ds. Używania Narkotyków i przedstawienia uzasadnionej odpowiedzi na każde zalecenie. Jeśli zalecenie Komisji zostanie następnie wdrożone, zasadniczo zmieni to dynamikę obecnej polityki narkotykowej Irlandii, usuwając sankcje karne i czyniąc legalnym posiadanie określonej ilości niektórych narkotyków na własny użytek.

Miałoby to również duży wpływ na uprawnienia Gardy do zatrzymywania i przeszukiwania osób podejrzanych o posiadanie narkotyków. Zgodnie z raportem, „usunięcie sekcji 3 z Ustawy o nadużywaniu narkotyków (1977) mogłoby ograniczyć szersze możliwości [Gardy] w zakresie przeszukiwania”.

Opublikowane 22 października 127-stronicowe sprawozdanie wstępne zawiera 59 zaleceń dla rządu dotyczących zmiany różnych aspektów obecnych przepisów Republiki dotyczących posiadania narkotyków.

Przewodniczący Komisji, Gino Kenny TD,



powiedział, że zalecenia zawarte w raporcie odzwierciedlają „pilne zmiany potrzebne w zakresie polityki narkotykowej i zażywania narkotyków w Irlandii”.

Wśród innych propozycji zawartych w sprawozdaniu „Komisja zaleca podjęcie kroków w celu wprowadzenia modelu regulacyjnego dla niektórych narkotyków, porównywalnego z innymi modelami regula-

cyjnymi obecnie stosowanymi w innych krajach Unii Europejskiej, takich jak Hiszpania, Malta i Niemcy, przy rozwoju irlandzkiego, regulowanego rynku marihuany, działającego non-profit”.

Komitet spotykał się w ciągu ostatnich kilku miesięcy i wysłuchał międzynarodowych ekspertów z Wielkiej Brytanii, Stanów Zjednoczonych, Kanady i Portugalii.

Na początku 2023 r. Oireachtas zgodził się powołać Zgromadzenie Obywatelskie ds. Używania Narkotyków i poprosił je o rozważenie zmian legislacyjnych, politycznych i operacyjnych, które Irlandia mogłaby wprowadzić w celu znacznego ograniczenia szkodliwego wpływu nielegalnych substancji na pojedyncze osoby, rodziny, społeczności i społeczeństwo irlandzkie w ogóle.

Zgromadzenie Obywatelskie składało się ze 100 osób, w tym 99 obywateli i niezależnego przewodniczącego. 99 członków zostało wybranych losowo zgodnie z najnowszymi danymi ze spisu powszechnego.

Zgromadzenie spotkało się sześć razy w okresie od kwietnia do października 2023 r. W grudniu 2023 r. Zgromadzenie przedłożyło Oireachtas sprawozdanie zawierające 36 zaleceń, które zostały następnie rozpatrzone przez Komisję Oireachtas ds. Używania Narkotyków.

Chociaż zalecenia zawarte w raporcie Komisji Oireachtas nie są wiążące i nie oczekuje się, że jakiegokolwiek zmiany w prawie nastąpią w trakcie kadencji obecnego rządu, jest to kolejny dodatek do długiej serii ustaleń w trakcie obecnej kadencji Dáil na rzecz fundamentalnej reformy narkotykowej w Republice. **BB**

R E K L A M A

R E K L A M A

## Spersonalizowana Terapia Żywieniem dla Kobiet w okresie Peri i Menopauzy



Skontaktuj się ze mną już dziś, aby umówić się na indywidualną sesję

Jeśli zmagasz się z...

- Uderzeniami gorąca i nocnymi potami?
- Wahaniami nastroju i drażliwością?
- Przybieraniem na wadze i ciągłym zmęczeniem?
- Insulinoopornością lub cukrzycą?
- Problemami ze snem?
- Zamgleniem umysłu i trudnościami z koncentracją?
- Zaparciami, biegunką, IBS lub dysbiozą?
- Wysokim ciśnieniem krwi lub problemami z cholesterolem?

**Marta Adamska**

Terapeuta Żywieniowy (mNTOI)  
Psychodietetyk | Coach Żywności & Stylu Życia  
Terapeuta Psychobiologii & Psychosomatyki Zdrowia



Nutrition-4Health

📞 087 27 535 24

✉️ marta@nutrition-4health.com

🌐 www.nutrition-4health.com

## Tani, szybki i bezpieczny kurier



**Tani kurier**

**Polska-Irlandia-Polska**

**Ceny paczek:**  
do 10 kg - 25€  
do 20 kg - 30€  
do 30kg - 35€  
do 40kg - 45€  
do 50kg - 55€

Transportujemy:

- paczki,
- przeprowadzki
- palety
- i wiele więcej

**Skontaktuj się z nami**

📞 Tel IRL: 01 697 2177

✉️ kontakt@speedpack.com.pl

**www.speedpack.com.pl**



REKLAMA

**5 DRUŻYNA  
HARCERSKA  
"Niezlomni"**



**ZAPRASZA DOŁĄCZ DO NAS**



**Moc, Przyjaźń, Siła, Wiara**

Zapisy  
dh Partyk Adamski  
patryk.adamski@zhp.ie  
087 654 8920

REKLAMA

3582\_DU

## NABORY DO GRUP DZIECIĘCYCH

**Taniec, śpiew  
& świetna zabawa**

**Aktywność fizyczna  
& zastrzyk endorfin**



**KONICZYNA** POLISH FOLK DANCE GROUP



**GRUPY** Junior: Roczniki 2020, 2019, 2018 (18:00-18:45)  
Middle: Roczniki 2017, 2016, 2015, 2014 (18:00-18:55)  
Senior: Roczniki 2013 i starsze (19:00-20:30)

Holywell Community Centre, Swords

www.polishfolkgroup.ie

polishfolkgroup@gmail.com

0876912262 0851340909

**PIĄTKI**

3581\_DU

➔ cd. ze str. 2.

## Samuel Beckett

W styczniu 1938 r. w Paryżu Beckett został dźgnięty nożem w klatkę piersiową, niemal zegnając się z życiem, gdy odmówił nagabywaniom znanego alfonsa o pseudonimie „Prudent”). Nie wiadomo jednak, co dokładnie Beckett powiedział, by go sprowokować. Później, na wstępnym przesłuchaniu sądowym, Beckett zapytał swojego napastnika o motyw pchnięcia nożem. Prudent odpowiedział: „Je ne sais pas, Monsieur. Je m'excuse.” [Nie wiem, przepraszam Pana.], co ciekawe, Beckett ostatecznie wycofał zarzuty przeciwko swojemu napastnikowi.

Rozgłos medialny wokół pchnięcia nożem pisarza przyciągnął uwagę Suzanne Dechevaux-Dumesnil, pianistki, która poznała Becketta podczas jego pierwszego pobytu w Paryżu wiele lat wcześniej i odnowili swoją przyjaźń. Tym razem jednak był to początek wspólnego związku na całe życie (choć para pobrała się dopiero w 1961 r. podczas wizyty w Anglii).

Po wybuchu II wojny światowej we wrześniu 1939 r. Beckett zdecydował się pozostać w mieście, ponieważ był obywatelem Irlandii, a Irlandia oficjalnie ogłosiła neutralność w konflikcie.

Mniej więcej w tym czasie Beckett był znajomą twarzą w wielu barach i kawiarniach w dzielnicy lewobrzeżnego Paryża, gdzie spędzał dużo czasu w towarzystwie swojego starego przyjaciela Jamesa Joyce'a, a także różnych artystów, takich jak Alberto Giacometti i Marcel Duchamp, z którymi regularnie grał w szachy.

Armia niemiecka zajęła Paryż w czerwcu 1940 r., a Beckett został później członkiem francuskiego ruchu oporu. Pod koniec 1942 r., po tym jak niektórzy z jego kolegów z ruchu oporu zostali aresztowani przez władze niemieckie, Beckett uciekł z Paryża wraz z Suzanne do Roussillon, małego miasteczka w południowo-wschodniej Francji. Tutaj doznał najpoważniejszego załamania psychicznego, którego warunki zostały omówione w jego trzeciej powieści, „Watt” (napisanej w 1943 r.; opublikowanej w 1953 r.). Armia amerykańska wyzwoliła Roussillon latem 1944 r.

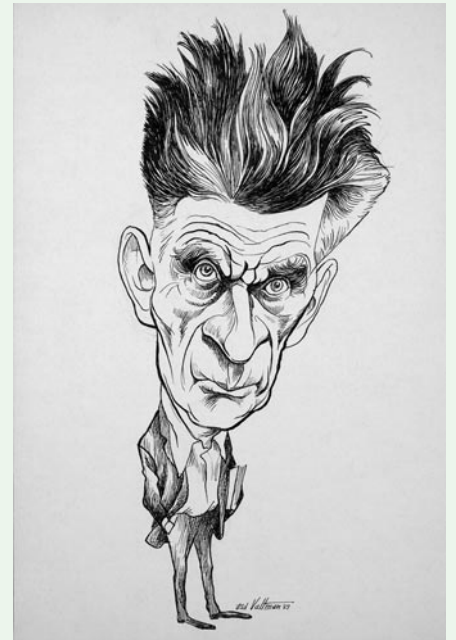
Kilka lat później Beckett został odznaczony przez francuski rząd Médaille de la Résistance i Croix de Guerre za współpracę z francuskim ruchem oporu podczas wojny.

Dekada po zakończeniu wojny była najbardziej produktywna dla Becketta. W ciągu kilku krótkich lat stworzył trylogię powieści: „Molloy” (1951), „Malone umiera” (1951) i „Nienazywalne” (1953), z których wszystkie na swój sposób poruszają kwestie kondycji ludzkiej, śmiertelności i natury egzystencji, ale są również pełne czarnego humoru.

Jednak pomimo tak ogromnej produktywności literackiej Beckettowi wciąż brakowało stabilności finansowej i musiał tłumaczyć dzieła innych autorów, aby zarobić pieniądze.

Warto zauważyć, że wszystkie główne dzieła Becketta zostały pierwotnie napisane w języku francuskim. Wierzył, że jako rodowity Anglik piszący po francusku, zmusiło go to do większej dyscypliny i według własnych słów Becketta, ułatwiło pisanie „bez stylu”.

W tym okresie Beckett postanowił również spróbować pisania sztuk teatralnych, twierdząc, że robi to „dla relaksu, aby uciec od okropnej prozy, którą pisałem w tamtym czasie”. Co ciekawe, ukończenie „Czekając na Godota” zajęło Beckettowi zaledwie cztery miesiące (od października 1948 do stycznia 1949), utwór, który



wiele lat później uczynił go znaczącą postacią literacką XX w. i pozostaje jego najbardziej znanym dziełem.

W całej sztuce dwaj główni bohaterowie, Vladimir i Estragon, siedzą beczynnym wzduż pustej wiejskiej drogi i znajdują różne metody spędzania czasu w oczekiwaniu na kogoś o imieniu Godot, postaci, która nigdy się nie pojawia. Doprowadziło to do wielu spekulacji na temat tożsamości Godota. Wiele osób założyło, że Godot jest aluzją do Boga. Jednak w odpowiedzi na takie twierdzenia Beckett powiedział kiedyś: „Gdyby Godot był Bogiem, nazwałbym go tak”. Podobnie jak wiele dzieł Becketta, sztuka podkreśla daremność i bezsensowność codziennego życia i działań ludzi.

Premiera „Czekając na Godota” odbyła się w Theatre de Babylone w Paryżu 5.01.1953 r. Sztuka została ostatecznie przetłumaczona na język angielski przez samego Becketta i była wystawiona w Londynie i Nowym Jorku. Dramat był chwalony przez wielu czołowych dramaturgów epoki, w tym Tennessee Williamsa, Jeana Anouilha, Thorntona Wildera i Williama Saroyana.

Beckett napisał następnie kilka innych sztuk, które spotkały się z uznaniem krytyków, takich jak „Końcówka” (1957), „Ostatnia taśma” (1958) i „Szczęśliwe dni” (1960). Choć wszystkie odniosły sukces, żadna z nich nie cieszyła się takim zainteresowaniem jak „Czekając na Godota”.

Reputacja i popularność Becketta rosła w latach sześćdziesiątych, a w 1969 r. został uhonorowany najbardziej prestiżową nagrodą literacką na świecie: literacką Nagrodą Nobla. Kiedy Akademia oficjalnie ogłosiła swoją decyzję, Beckett był na wakacjach w Tunisie w Tunezji, spodziewając się nagrody.

Będąc bardzo prywatnym człowiekiem, który nigdy nie zabiegał o uwagę mediów, Beckett był jednak zawsze uprzejmy dla dziennikarzy. Kiedy niektórzy reporterzy go znaleźli, zgodził się na zrobienie mu zdjęcia, pod warunkiem, że nie będą zadawać mu żadnych pytań.

Pisał aż do śmierci, ale pod koniec życia zauważył, że każde słowo wydaje mu się „niepotrzebną plamą na czystym i nicości”.

Beckett zmarł 22.12.1989 r. w wieku 83 lat. Jego żona Suzanne zmarła wcześniej, 17 lipca tego samego roku. Oboje zostali pochowani w Paryżu na Cimetière du Montparnasse. [Cmentarz Montparnasse].

10.12. 2009 r. nowy most na rzece Liffey w Dublinie został otwarty i nazwany na jego cześć Samuel Beckett Bridge, co Beckett prawdopodobnie uznałby zarówno za absurdalne, jak i zabawne. **RB**

# Prawie pół miliarda euro odszkodowań

**OGROMNA KWOTA REKOMPENSAT WYPŁACONA W CIĄGU 10 LAT**

**Niedawno ujawniono, że prawie pół mld euro roszczeń o zadośćuczynieniu zostało wypłaconych w ciągu 10 lat przez South/South West Hospital Group, która składa się z sześciu szpitali w hr. Cork i po jednym szpitalu w hr. Kerry, Tipperary i Waterford.**

W latach 2013-2022 wypłacono łącznie kwotę 484 371 638 euro odszkodowań, zgodnie z danymi dostarczonymi przez Krajowy System Zarządzania Wypadkami (NIMS), w odpowiedzi na wnioski partii politycznej Aontú.

Dane za lata 2023 i 2024 nie są jeszcze dostępne.

Według organizacji Aontú, do tej pory w latach 2014-2024 przeciwko tej grupie szpitali złożono 1460 roszczeń.

Dane NIMS pokazują, że wspomniane szpitale wypłaciły 22 345 918 euro w ramach odszkodowań w 2013 r.; 13 456 021 euro w 2014 r.; 46 462 586 euro w 2015 r.; i 22 945 353 euro w 2016 r.

W 2017 r. wypłacono 50 193 173 euro w ramach odszkodowań; 38 039 738 euro w 2018 r.; 57 886 541 euro w 2019 r. i 78 355 603 euro w 2020 r.

W 2021 r. wypłacono 114 645 751 euro, a w 2022 r. 40 040 955 euro.

Łączna kwota to prawie pół mld euro

w ciągu 10 lat i jest najwyższa spośród siedmiu grup szpitali w Irlandii.

Dla porównania, łączna kwota wypłacona przez South/South West Hospital Group jest ponad czterokrotnie wyższa niż w przypadku Children's Health Ireland – grupy, która wypłaciła najniższą kwotę odszkodowania (łącznie 109 882 016 euro) w latach 2013-2022.

Kwota odszkodowań wypłaconych w odniesieniu do konkretnych szpitali nie jest jednak znana.

Wyjaśniając przyczynę tej polityki, State Claims Agency stwierdziła, że „nie udostępnia publicznie danych transakcyjnych” dotyczących poszczególnych szpitali, ponieważ mogłoby to spowodować, że opinia publiczna poczyniłaby „fałszywe i nieuzasadnione założenia” w odniesieniu do wyników klinicznych konkretnego szpitala – podał serwis echolive.ie.

Tak więc, chociaż nie wiadomo, ile odszkodowań wypłacono w związku z roszczeniami przeciwko konkretnym szpitalom, łączna kwota odszkodowań w latach 2013-2022 wśród 9 szpitali wchodzących w skład South/South West Hospital Group wynosi w tym okresie średnio ponad 48 mln euro rocznie. **KZ**

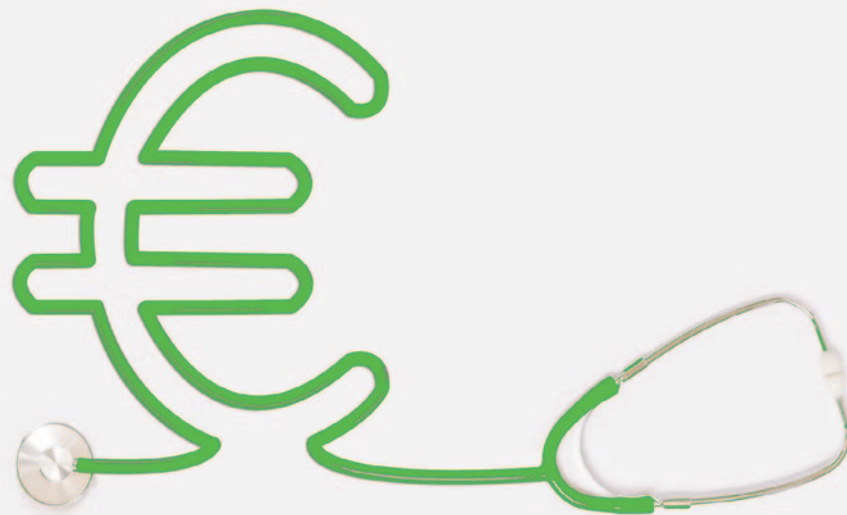


FOTO: FREEPIK

O G Ł O S Z E N I E

**Polonijny Zespół Pieśni i Tańca Koniczyna** w Dublinie poszukuje nowych członków. Szczególnie zapraszamy panów, którzy chcieliby dołączyć do naszego zespołu.

Poszukujemy również nauczyciela śpiewu z Dublina lub okolic.

Gwarantujemy udział w licznych występach, wspaniałą atmosferę oraz częste wyjazdy integracyjne.

**Jeśli chcesz spróbować swoich sił w tańcu i śpiewie, jeśli marzysz o wyjątkowej przygodzie, nie zwlekaj – zgłoś się do nas już dziś!**

**Kontakt: polishfolkgroup@gmail.com lub +353 85 134 0909**

R E K L A M A

**radiocenzura.pl**  
 @radio\_cenzura @radiocenzura

**Witaj w Radiu Cenzura!**

Jesteśmy miejscem, gdzie prawda jest priorytetem i gdzie swoboda słowa kwitnie bez ograniczeń. Naszym celem jest dostarczanie audycji, które otwarcie i bez cenzury poruszają tematy ważne dla społeczeństwa, kultury i życia codziennego. W Radiu Cenzura wierzymy, że ludzie zasługują na pełną informację i różnorodność perspektyw. Nasze programy nie boją się dotykać kontrowersyjnych tematów, analizować wydarzeń społecznych i kulturalnych oraz przeprowadzać odważne wywiady z osobami, które mają coś istotnego do powiedzenia. Naszym celem jest inspirować ludzi do myślenia krytycznie, rozbudzać debatę i tworzyć świadomych obywateli. Przyłącz się do naszej społeczności. Tutaj nie ma tabu – wchodzimy w obszary, których inni unikają. Witamy Cię w Radiu Cenzura, gdzie słowo ma moc, a prawda brzmi bez filtrowania.

**#RadioCenzura #BezCenzury #Autentyczność**

**RADIO CENZURA**

## KETONY – leczą ciało i duszę!



Rewelacyjny, nowy produkt na rynku irlandzkim jest już dostępny! Jeżeli chcesz pozbyć się zalegającej tkanki tłuszczowej, zyskać nową sylwetkę, energię oraz co najważniejsze zdrowie, KETONY NAT to wybór dla CIEBIE! Polecam!

Maciej Jaworski

Mistrz Świata, Polski i Irlandii w bench press WPC, Certyfikowany trener, dietetyk

Odezwij się do mnie a odpowiem na wszystkie pytania.  
 tel. +353872405004; facebook.com/FATOUT.M.Jaworski



# Nowy zakaz noszenia kominiarek



FOTO: FREEPK

R E K L A M A

**Rząd ogłosił niedawno, że trwają prace nad nowymi przepisami, które zakażą uczestnikom demonstracji noszenia kominiarek w celu ukrycia swojej tożsamości podczas protestów.**

Minister sprawiedliwości Helen McEntee niedawno potwierdziła ten plan i powiedziała, że nowy projekt ustawy zostanie uwzględniony w nadchodzących poprawkach do obecnych przepisów dotyczących porządku publicznego.

Po wdrożeniu, nowe prawo pozwoli funkcjonariuszom Gardai nakazać osobie usunięcia wszelkiego rodzaju zakrycia twarzy, które jest noszone w celu zastraszania innych.

Rząd i Gardai są coraz bardziej zaniepokojeni liczbą osób, które nosiły maski w celu ukrycia swojej tożsamości podczas niedawnych protestów antyimigracyjnych, które odbyły się w centrum Dublina i Coolock, co doprowadziło do gwałtownych starć między protestującymi a Gardai.

Kominiarki były również używane przez niektóre osoby zaangażowane w niedawne protesty organizowane przed domami ważnych polityków, w tym przed domem premiera Simona Harrisa w hr. Wexford.

W zeszłym miesiącu w wywiadzie Ryana Tubridy'ego z Virgin Radio, Taoiseach odniósł się do protestów odbywających się przed jego domem w Greystones w hr. Wicklow jako „formy bandytyzmu, zastraszania i nękania”.

W ciągu ostatniego roku protesty, w których czasami uczestniczyły osoby noszące zakrycia twarzy, odbywały się również przed domem ministra ds. dzieci, równości, niepełnosprawności, integracji i młodzieży Roderica O'Gormana oraz przed domem byłego premiera Leo Varadkara.

Komentując nadchodzące przepisy minister McEntee, cytowana przez serwis sundayworld.com, powiedziała: – W kontekście niedawnego wzrostu liczby incydentów naruszających porządek publiczny związanych z protestami, komisarz Gardai poprosił, abym rozważyła zmianę obecnych przepisów dotyczących porządku publicznego w celu zapewnienia funkcjonariuszom uprawnień do nakazania danej osobie zdjęcia kominiarki, która jest noszona w celu zastraszania innych. (...) Podczas gdy prawo do pokojowych protestów jest kamieniem węgielnym każdej demokracji, nie daje to ludziom prawa do zastraszania i wzbudzania strachu u innych.

Minister McEntee stwierdziła również, że niedawne wdrożenia, takie jak: umocowanie kamer do munduru, wprowadzenie większej liczby kamizełek kuloodpornych noszonych przez funkcjonariuszy policji, czy używanie silniejszego sprayu obojędnego, zostały wdrożone w celu zapewnienia większego bezpieczeństwa publicznego.

– Celem tego ustawodawstwa jest zapewnienie odpowiednich przepisów, aby zapewnić Gardai wszystkie uprawnienia wymagane do ochrony porządku publicznego, jednocześnie wspierając prawo [osób] do pokojowych protestów – dodała minister. **AD**

R E K L A M A

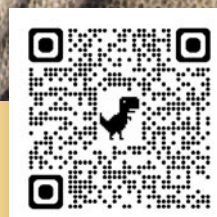
Szukaj chleba z tym logo



**Zdrowe,  
tradycyjne  
pieczywo**

**Prosto z pieca!**

Oferujemy pieczywo i słodkie wypieki z dostawą prosto do Twojego sklepu lub domu. Zamów z wysyłką do drzwi na terenie całej Irlandii! Zeskanuj kod QR i skontaktuj się z nami!



**Przygotowywanie  
wniosków  
o obywatelstwo  
irlandzkie**

An tAontas Eorpach  
European Union

ÉIRE  
IRELAND



Pas  
Passport

**Magdalena Nowacka  
– usługi doradztwa  
prawnego**

**Tel: 087-388-7618**

# Piętnastolecie Koniczyny



Uczestnicy jubileuszu mieli niepowtarzalną okazję przenieść się w miejscu i czasie, by w samym sercu Irlandii poczuć się jak na tradycyjnym polskim weselu, taki bowiem był temat przewodni przygotowanej inscenizacji. Obchody piętnastolecia Polonijnego Zespołu Pieśni i Tańca Koniczyna odbyły się 12 października 2024 roku w Clayton Hotel Liffey Valley w Dublinie.

Jubileuszowa gala zgromadziła liczne grono przyjaciół i sympatyków zespołu.

Parę nowożeńców po-

witano tradycyjnie chlebem i solą, a cały wieczór obfitował w różnorodne atrakcje dla gości. Na stołach czekały wykwintne dania i pyszny tort weselny. Pierwszy taniec – Kujawiak z Oberkiem – otworzył pokaz tanecznych umiejętności zespołu, który od piętnastu lat promuje polską kulturę na irlandzkiej ziemi. Wspólny taniec Poloneza porwał gości do zabawy, wprowadzając ich w uroczysty nastrój. Muzyczną oprawą wieczoru i doskonale brzmiące zapewnili DJ Czarny i MC Blondyn.

Wśród zaproszonych gości byli m.in. Pani Anna

Sochańska (była Ambasador RP w Irlandii, obecnie Dyrektor Departamentu Współpracy z Polonią i Polakami za Granicą), Pani Urszula Starakiewicz-Krawczyk (Dyrektor Instytutu Rozwoju Języka Polskiego) oraz Pan Maciej Wójcik (Konsul RP w Irlandii).

Uczestnicy wydarzenia są zgodni, poczuli się jak na prawdziwym polskim weselu. Feeria barw tradycyjnych strojów, radość i emocje udzieliły się wszystkim obecnym, a atmosfera wydarzenia na długo pozostanie w ich pamięci.

Opracowanie: BeRa Multimedia Productions

Zdjęcia udostępnione dzięki uprzejmości Pani Małgorzaty Dulny, inicjatorce powstania oraz koordynatorki zespołu „Koniczyna”.

R E K L A M A



## DNI KULTURY POLSKIEJ

### WYSTAWA – Polski Folklor

15 października – 15 grudnia  
w dniach i godzinach otwarcia ośrodka

**WSTĘP WOLNY**

Polish Culture Centre & Library ABC EduLibrary



Polish Culture Centre & Library ABC EduLibrary

Green Gate Business Centre,  
52a Gould Street, Cork  
T12Y65D

Tel. 021 24 111 90  
abcdulibrary@gmail.com  
<https://facebook.com/abcdulibrary/>



I N F O R M A C J A



**Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych**

PROJEKT FINANSOWANY PRZEZ MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ W KONKURSIE „POLONIA I POLACY ZA GRANICĄ 2024 – MEDIA I STRUKTURY”

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

# Gala Konkursu Woman in Business Award 2024



FOTO: JOANNA MARCINIAK, RAFAŁ BUDZYŃSKI

REKLAMA

Grupa wsparcia dla absolwentów  
terapii uzależnień z cyklu "POMOC"

Zaopiekuj się swoimi potrzebami na  
dzisiaj i przyjdź po-MOC



## Mój świat wewnętrzny

Jak umiejętnie  
przeżywać emocje i  
silne doznania?

Kiedy? -30 października 2024

Spotkania odbywają się  
**on-line- Zoom, na żywo**  
w każdą ostatnią środę miesiąca  
godz.: 19:00-21:00 irlandzkiego czasu  
20:00-22:00 polskiego czasu

Opiekun grupy: Tomasz Nawrocki

Prowadząca: Mariola Mastek

certyfikowana specjalistka psychoterapii uzależnień

Zapraszamy Ciebie do wspólnego dzielenia się  
doświadczeniami. Bądźmy dla siebie wsparciem i nadzieją.

Mariola i Tomek

UDZIAŁ W GRUPIE JEST BEZPŁATNY.  
ZAREZERWUJ SWOJE MIEJSCE!

Więcej informacji I ZAPISY: tel. +353 876494555; +353 860861018  
e-mail: info@ckudublin.org



Znajdź nas na:

12 października br. odbyła się uroczysta Gala Konkursu Woman in Business Award 2024, prestiżowego wydarzenia, które ma na celu promowanie i wyróżnianie polskich kobiet prowadzących biznes w Irlandii.

W trakcie Gali, laureatki konkursu zostały nagrodzone aż w 27 kategoriach, które obejmowały różnorodne dziedziny biznesu. Zwycięzynie uhonorowano statuetkami, natomiast laureatki 2. i 3. miejsca oraz wyróżnione uczestniczki otrzymały dyplomy, będące symbolicznym wyrazem uznania za ich wkład i determinację w rozwijaniu działalności gospodarczej na Zielonej Wyspie.

Spośród 27 laureatek została wyłoniona również Woman in Business of the Year 2024. W tym roku nagrodę otrzymały Barbara Ożga i Mariola Mastek z CKU Centre for Counselling and Therapy.

Organizatorkami tego wyjątkowego

wydarzenia były: pomysłodawczyni, założycielka Grupy Woman in Business, redaktor naczelna „Woman in Business Magazine” – Maja Ulej oraz właścicielka firmy „Eliksiry ku zdrowotności” i dziennikarka Radia Cenzura – Kasia Mikołajczyk.

Uroczystość wręczenia statuetek i nagród odbyła się w eleganckim Hotelu Glenroyal w Maynooth. Oprócz części oficjalnej, uroczystość wzbogaciły występy artystyczne. Widzowie mieli okazję podziwiać występ Mistrzów Irlandii w tańcu towarzyskim: Justina Plesca i Madison Jones, którzy są trenowani przez uznanego choreografa Wojtka Potaszki. Ponadto, Galę uświetnił mini koncert Kasi Chałdaś, piosenkarki, która specjalnie na tę okazję i zaproszenie Woman in Business przyleciała z Polski, dodając wydarzeniu artystycznego blasku.

Patronat medialny nad wydarzeniem objęły „Nasza Gazeta” i Radio Cenzura.

Kasia Mikołajczyk



# Polskie szkoły w Irlandii Między pasją a przetrwaniem



FOTO: PAMEL BURY

**Jaka jest aktualna kondycja polskich placówek edukacyjnych w Irlandii oraz jak pozyskać dla nich dofinansowanie? Na to pytanie starało się znaleźć odpowiedź blisko 70 uczestników Konferencji Metodycznej dla nauczycieli polonijnych, którą zorganizowała Polska Macierz Szkolna i Ambasada RP w Irlandii.**

Pierwsza część Konferencji poświęcona była warsztatom metodycznym prowadzonym przez Magdalenę Krajewską i Beatę Gwizdałę (Lekcje szyte na miarę). Z energią i brawurą omówiły one tematy dotyczące technik wspierających krytyczne rozumienie tekstu

oraz aktywne metody nauczania w planie daltońskim.

Po warsztatach odbył się ożywiony panel dyskusyjny, w którym uczestniczyły Pani Anna Sochańska (dyrektor Departamentu Współpracy z Polonią i Polakami za Granicą), Pani Urszula Starakiewicz-Krawczyk (dyrektor Instytutu Rozwoju Języka Polskiego) oraz Pan Maciej Wójcik (konsul RP w Irlandii).

Poruszono tematy dotyczące trudności finansowania szkół polonijnych, wysokich opłat za wynajem sal szkolnych czy malejącego zainteresowania edukacją polonijną.

Warto tutaj nadmienić, że prowadzenie szkół polonij-

nych nie jest lukratywnym zajęciem. Co ciekawe, parają się nim głównie kobiety, które pracują z pasją i oddaniem, poświęcając swój wolny czas. Tym bardziej smutne są losy Polskiej Szkoły Mayo w Westport, która w tym roku została zamknięta z powodu braku uczniów.

Jako obserwatorzy, jesteśmy pod wrażeniem perfekcyjnej organizacji wydarzenia. Widzimy, jak istotne jest wzajemne wsparcie i wymiana doświadczeń. Pozostaje nam również wierzyć, że rozmowy przyniosą pomoc instytucji państwowych w utrzymaniu szkół, aby zapewnić edukację każdemu polskiemu dziecku na obczyźnie.

**BeRa Multimedia Productions**

REKLAMA

POLISH INDEPENDENCE RUN  
BIEG NIEPODLEGŁOŚCI

**ST. ANNE'S PARK**  
10.11.2024 · START 12:00

SAVE THE DATE NOW!

POLISH RUNNERS CLUB  
IRELAND

3580\_DU

REKLAMA

..... ❖ .....

**9 LISTOPAD**  
Stwórz swoją LELUJĘ  
i weź udział w KONKURSIE  
ZABAWY i gry muzyczne  
dla całych RODZIN  
14:00 - 17:00

**WARSZTATY  
POLSKICH  
TRADYCJI**

BIBLARY  
Polska Biblioteka w Dublinie  
1 Library Hall  
Dublin 8

**30 LISTOPAD**  
Wspólny ŚPIEW i warsztaty tańca  
z zabawami dla dorosłych i dzieci  
Prezentacja strojów tradycyjnych  
Rozstrzygnięcie KONKURSU  
na najoryginalniejszą LELUJĘ  
14:00 - 17:00

AMBASADA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
w Dublinie

RADIO  
CENZURA

biblary

3571\_DU

Podpowiadamy, doradzamy

# Co niesie Budżet na 2025 rok?

Rząd ogłosił Budżet na 2025 r. Po kolei omawiamy, z punktu widzenia podatnika, co zakładają nowe plany rządowe, jakie będą zmiany i jakie wprowadzono nowości.

## Energia i podatek VAT

Wszyscy odbiorcy energii elektrycznej w gospodarstwach domowych otrzymają 250 euro zniżki na rachunki za prąd. Kredyt na rachunku energii elektrycznej będzie wypłacany w 2 ratach. Pierwsza płatność zostanie dokonana przed końcem 2024 r., a druga w nowym roku.

Obniżona 9% stawka VAT na gaz i energię elektryczną zostanie przedłużona i będzie obowiązywać do 30 kwietnia 2025 r.

Stawka VAT na pompy ciepła zostanie obniżona do 9%.

## Podatek akcyzowy

Od 2 października 2024 r. nastąpi podwyżka o 1 euro (w tym VAT) na paczkę 20 papierosów, przy proporcjonalnej podwyżce na inne wyroby tytoniowe.

Akczyza na e-papierosy zostanie wprowadzona w połowie 2025 roku. Stawka wyniesie 0,50 euro za ml e-cieczki.

## Płaca minimalna

Krajowa płaca minimalna wzrośnie o 80 centów do 13,50 euro za godzinę od 1 stycznia 2025 r.

**Podatek dochodowy i USC**  
Stawki podatku dochodowego pozostaną na tym samym poziomie (20% i 40%), ale w 2025 r. nastąpi wzrost ulg podatkowych i zmiany w przedziałach podatku dochodowego.

Standardowy przedział podatkowy (kwota, którą można zarobić, zanim zaczniesz się płacić wyższą stawkę podatku) zostanie zwiększony o 2 tys. euro do 44 tys. euro dla osoby samotnej, z proporcjonalnymi podwyżkami dla małżeństw i partnerów cywilnych.

Stawka 4% Universal Social Charge (USC) zostanie obniżona do 3% od 1 stycznia 2025 roku. Punkt wejścia dla tej stawki wzrośnie o 1 622 euro, adekwatnie do wzrostu krajowej płacy minimalnej, więc będzie miała zastosowanie do dochodów między 27 382 a 70 044 euro.

Wzrastają ulgi podatkowe (tax credits) od uzyskanych zarobków o 125 euro do 2000 euro:

- Personal tax credit;
- Employee tax credit;
- Ulga podatkowa z tytułu uzy-

skanego dochodu (Earned income tax credit)

## Zwolnienie z niewielkich świadczeń

Pracownicy mogą otrzymać pewne bony lub inne świadczenia niepieniężne każdego roku bez płacenia od nich podatku.

Od 1 stycznia 2025 r. maksymalne zwolnienie zostanie zwiększone z 1000 euro do 1500 euro. Może to obejmować do 5 świadczeń niepieniężnych rocznie (wzrost z 2 świadczeń rocznie).

## Podatek od przejęć kapitałowych

Capital Acquisitions Tax (CAT) to podatek od darowizn i spadków. Możesz otrzymać pewną kwotę darowizn i spadków bez płacenia CAT.

Kwota darowizn i spadków, które możesz otrzymać bez płacenia CAT, zależy od relacji z osobą, od której je otrzymujesz.

Relacje są podzielone na 3 kategorie z różnymi limitami wolnymi od podatku. Każdy limit dotyczy sumy wszystkich darowizn i spadków otrzymanych od osób z danej

cz. 3



FOTO: FREEPIK

kategorii/grupy. Podwyższono progi CAT w kategoriach:

- Grupa A do 400 000 euro (z 335 000 euro)
- Grupa B do 40 000 euro (z 32 500 euro)
- Grupa C do 20.000 euro (z 16.250 euro).

Podwyższone progi mają zastosowanie, gdy data darowizny lub dziedziczenia przypada na dzień 2 października 2024 r. lub później.

## Podatek od pustostanów

Stawka podatku od pustostanów

zostanie zwiększona do 7-krotności podstawowej stawki lokalnego podatku od nieruchomości (LPT) dla nieruchomości (z 5-krotności LPT).

## Podatek węglowy

Od 9 października stawka podatku węglowego dla benzyny i oleju napędowego wzrośnie z 56 do 63,50 euro za tonę. Podwyżka będzie miała zastosowanie do pozostałych paliw od 1 maja 2025 r.

Opr. NG na podst. mat. Citizens Information

## Zbiórka dla psów i kotów żyjących w schroniskach

Każdy z nas może zmienić życie zwierząt w potrzebie. Schroniska dla psów i kotów są przepełnione i potrzebują naszej pomocy. Chcemy zebrać fundusze na jedzenie, leki i poprawę warunków bytowych dla tych cudownych stworzeń.

Każde euro ma znaczenie! Możesz pomóc, przekazując darowiznę na naszą zbiórkę lub przynosząc karmę, koce czy zabawki do naszego punktu zbiórki. Dołącz do nas, zmieniaj świat na lepsze i daj tym zwierzętom szansę na lepsze życie. Dziękujemy za Twoje wsparcie! KM

### Zbiórka obejmuje:

- pieniądze na zakup jedzenia;
- jedzenie w puszkach mokre dla psów i kotów;
- ręczniki;
- poszewki na pościel;
- prześcieradła;
- koce;
- przysmaki;
- smycze i obroże;
- miski;
- zabawki;
- żwirek dla kotów.

Zbiórka dla psów i kotów w schroniskach



### Zamówienie online:

Istnieje możliwość zamówienia potrzebnych rzeczy online i przesłanie do organizatorów, którzy rozwiążą wszystko do schronisk.

Kontakt: WhatsApp  
Kasia: 0872327407  
Agnieszka: 0851603046  
(Revoult z dopiskiem „dla zwierząt”)

Patroni medialni:



## Spersonalizowana Terapia Żywieniem dla Kobiet w okresie Peri i Menopauzy



Skontaktuj się ze mną już dziś, aby umówić się na indywidualną sesję

Jeśli zmagasz się z...

- Uderzeniami gorąca i nocnymi potami?
- Wahaniami nastroju i drażliwością?
- Przybieraniem na wadze i ciągłym zmęczeniem?
- Insulinoopornością lub cukrzycą?
- Problemami ze snem?
- Zamgleniem umysłu i trudnościami z koncentracją?
- Zaparciami, biegunką, IBS lub dysbiozą?
- Wysokim ciśnieniem krwi lub problemami z cholesterolem?

Marta Adamska

Terapeuta Żywieniowy (mNTOI)  
Psychodietetyk | Coach Żywności & Stylu Życia  
Terapeuta Psychobiologii & Psychosomatyki Zdrowia



087 27 535 24

marta@nutrition-4health.com

www.nutrition-4health.com

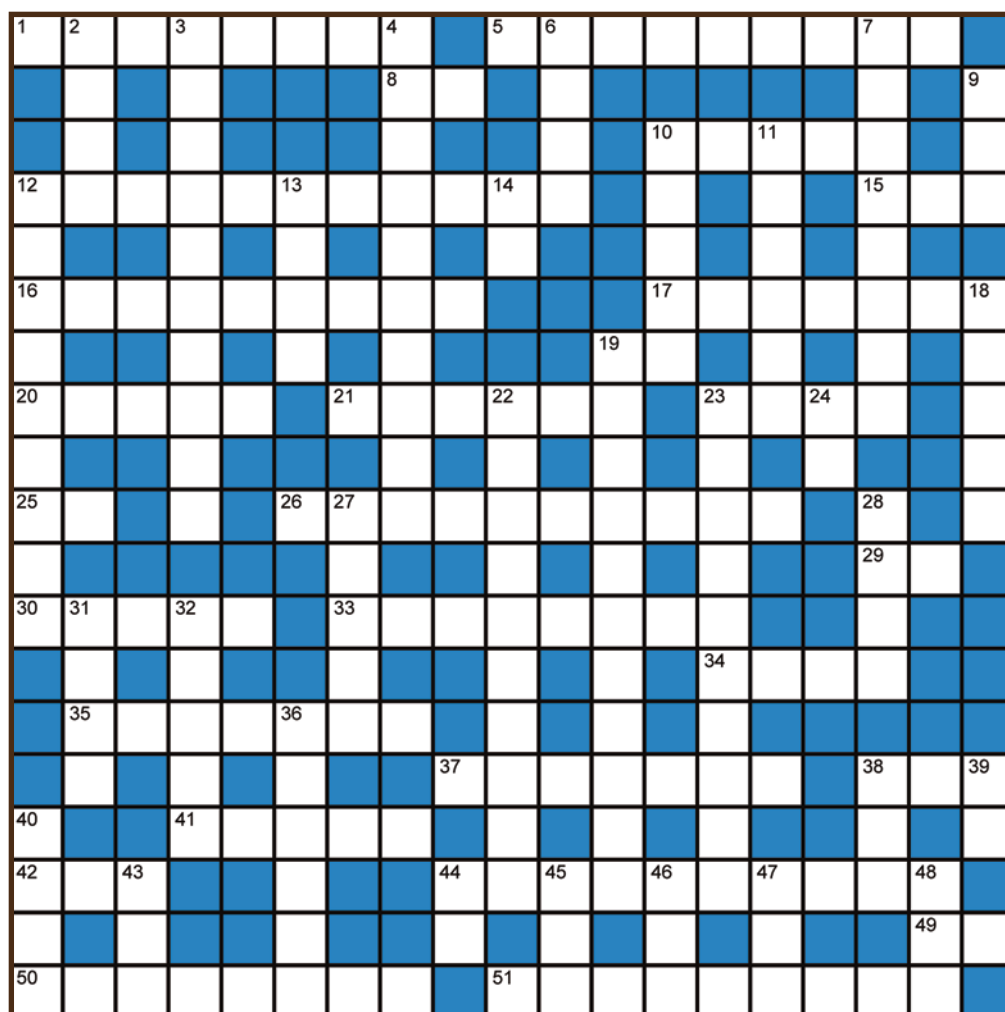
## KRZYŻÓWKA

### Poziomo

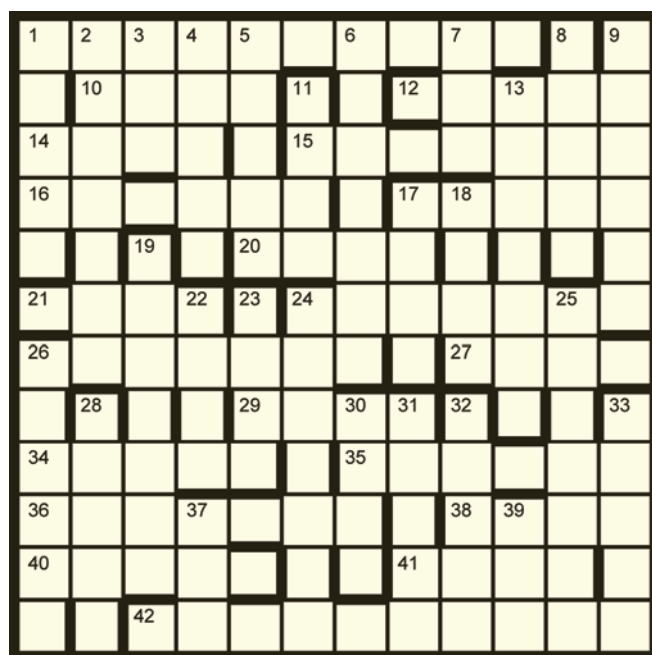
- 1 przyrząd do dziania ręcznego
- 5 państwo w Ameryce Południowej
- 8 komputer osobisty
- 10 Peter (ur. 1928), niemiecki dramaturg
- 12 daw. jądłodajnia
- 15 orzeł przedni
- 16 tkanina żakardowa
- 17 hodowca koni
- 19 dialekt chińsko-tybetański
- 20 Ali (1905-1977), polityk, prezydent Indii
- 21 atol na Hawajach
- 23 jednostka lepkości
- 25 gigabajt, jednostka informacji i pojemności pamięci
- 26 ogorzałość
- 29 wąski wał piaskowy
- 30 awantura, kłótnia
- 33 Ignacy (1735-1801), pisarz
- 34 Istwan (1865-1961), malarz węgierski
- 35 wynik uprawy i zasiewu
- 37 jasne, szybkozmienne obszary fotosfery słonecznej
- 38 pierwotnie bóstwo Słońca
- 41 rzeka w zachodniej Afryce
- 42 wiecznie zielone drzewo
- 44 natarczywość
- 49 jednostka strumienia magnetycznego (makswel)
- 50 strzał raniący zwierza
- 51 cegła z otworami przelotowymi

### Pionowo

- 2 państwo w Afryce
- 3 dozymetr
- 4 obrządek skóry
- 6 największy czynny wulkan europejski
- 7 pożyteczny chrząszcz
- 9 1. konieczność działania, przymus; 2. przecier owocowy
- 10 rodzaj sylabicznej poezji japoński
- 11 eg. bóg księżyca
- 12 przylądek w Hiszpanii
- 13 międzynarodowy nr czasopisma
- 14 miara poziomu inteligencji, iloraz inteligencji
- 18 1. zespolenie się; 2. Bliznowata tkanka łączna
- 19 wypukłość, wybrzuszenie
- 22 pisarz bez talentu
- 23 podstawek strunowy
- 24 moneta obiegowa Laosu
- 27 morski skorupiak
- 28 półwysep w Australii
- 31 miasto w Argentynie
- 32 najstarsza era; archaik
- 36 intencja
- 38 obłąd, bzik
- 39 Carlo (ur. 1911), tłumacz włoski
- 40 1. dawna gra w karty; 2. Miasto w Portugalii
- 43 hiszpański dziennik monarchistyczny
- 44 bibl. król Baszanu
- 45 (Cs) pierwiastek chemiczny
- 46 dynastia chińska
- 47 jeden z formatów kompresji plików dźwiękowych
- 48 1. motyl nocny; 2. chmara, ciżba, mrowie; 3. ciemność, mrok



## KRZYŻÓWKA



### Poziomo

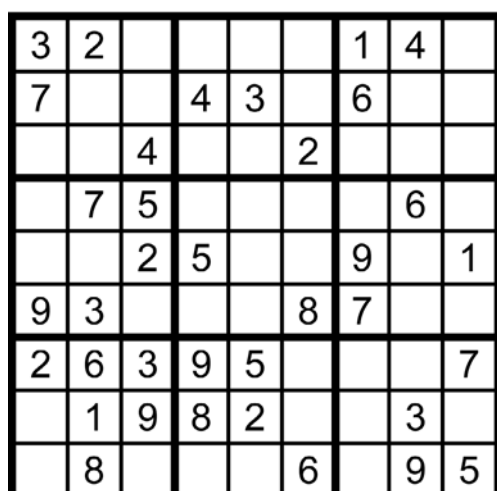
- 1 knowania, tajne zмовy
- 10 rodzaj aureoli
- 12 szlachetny lub półszlachetny kamień z wypukłą rzeźbą jaśniejszą od tła
- 14 Nikolaus (1832-1891), niemiecki konstruktor
- 15 modniś
- 16 pośrednik na giełdzie
- 17 rzeka we Włoszech
- 20 bohater powieści „Świat według Garpa” J. Iwinga
- 21 gatunek jelenia
- 24 staroż. miasto w Macedonii
- 26 1. amer. samoloty komunikacyjne; 2. Kirk, Michael, aktorzy amerykańscy
- 27 serce w doktrynie muzułmańskiej
- 29 kończy modlitwę
- 34 1. w średniowieczu: uczyony, duchowny, student; 2. intelektualista
- 35 1. loch więzienny; 2. Stopień w dolinie rzecznej
- 36 1. ang. powóz spacerowy; 2. port w Londynie
- 38 rzeka w Czechach i Polsce
- 40 rozległy zbiornik słonych wód
- 41 bohater „Tanga” S. Mrożka
- 42 dążność, staranie

### Pionowo

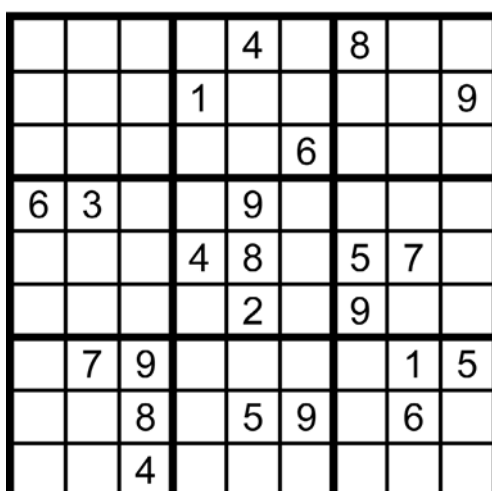
- 1 dekoracyjny zbiór roślin
- 2 prowincja w Kanadzie
- 3 łącznik metalowy
- 4 młody łosoś lub troć
- 5 uciekinier, dezertier
- 6 bogini roślin
- 7 bohater „Austerii” J. Strykowski
- 8 tropikalna choroba zakaźna
- 9 port morski w Zairze
- 11 miasto i rzeka w Niemczech
- 13 miasto-państwo Majów
- 17 tło ilustracji
- 18 rodzaj liny żeglarskiej
- 19 hawajski instrument
- 22 substancja z glonów morskich
- 23 1. dział przeciwłotnicze; 2. kiszka, jelito
- 24 daw. fartuch
- 25 rodzina ptaków z rzędu wróblowatych
- 26 wałek w maszynie drukarskiej
- 28 miejsce, gdzie się bieli tkaniny, przędzę itp.
- 30 acetylen
- 31 pustynny region w Izraelu
- 32 czar, powab
- 33 Henryk (1882-1951), polski zoolog
- 37 najniższy rejestr w instrumentach muzycznych
- 39 roślina zielna dostarczająca włókien i oleistych nasion

## SUDOKU

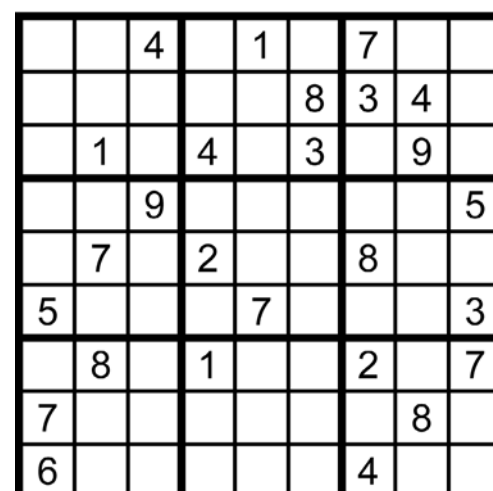
### łatwe ▼



### średnie ▼



### trudne ▼





## HOROSKOP PRAWDZIWY

### TYGODNIOWY

od 25.10 do 31.10. 2024 r.

przygotowała: Jasmina



#### BARAN

Nowe wyzwania zawodowe przyniosą Ci satysfakcję. W miłości czeka Cię miła niespodzianka.



#### BYK

Skup się na zdrowiu i relaksie i unikaj teraz stresu. W finansach bądź ostrożny i przemyśl każdy wydatek.



#### BLIŹNIĘTA

Kreatywność będzie Twoim atutem w pracy. Unikaj konfliktów w relacjach osobistych a osiągniesz cel.



#### RAK

Rodzina będzie na pierwszym miejscu, co przyniesie Ci wewnętrzny spokój. W pracy pojawią się nowe możliwości rozwoju.



#### LEW

Czas na rozwój osobisty i naukę nowych umiejętności. W miłości bądź otwarty również na nowe znajomości.



#### PANNA

Skup się na detalach w pracy, co przyniesie sukces. W zdrowiu zadbaj o dietę i regularny odpoczynek.



#### WAGA

Harmonia w relacjach będzie kluczowa dla Twojego spokoju. W finansach pojawią się nowe szanse na zysk.



#### SKORPION

Intuicja Cię nie zawiedzie, zwłaszcza w trudnych sytuacjach. W pracy bądź gotowy na zmiany i nowe wyzwania.



#### STRZELEC

Idealny czas na podróże i przygody, które przyniosą radość. W miłości bądź szczerzy i otwarty na rozmowy.



#### KOZIOROŻEC

Skup się na celach zawodowych, co przyniesie Ci wymierne korzyści. W zdrowiu zadbaj o odpoczynek i regenerację.



#### WODNIK

Kreatywność przyniesie sukces w projektach. W relacjach bądź cierpliwy i wyrozumiały.



#### RYBY

Intuicja będzie Twoim przewodnikiem w podejmowaniu decyzji. W finansach bądź ostrożny i unikaj ryzykownych inwestycji.

\* karty anielskie \* runy

\* numerologia

Maja Berkano 087 338 5244

Cambridge Centre Thurles Area  
Wexford County Council  
Thurles Branch

THURLES LIBRARY

## halloween

FANCY DRESS  
STORY TIME  
AGE 7 AND UNDER

BOO!

THURSDAY OCT 31ST 3pm

TO BOOK A PLACE CONTACT  
052-6166131

CASHEL LIBRARY

## HALLOWEEN FANCY DRESS STORY-TIME

THURSDAY 31ST OCTOBER  
3PM

BOOKING ESSENTIAL  
062-63856  
CHILDREN AGES 4+

WE'RE BACK!

# HALLOWEEN

## FUN WALK FOR ALL THE FAMILY

- FACE PAINTING
- FANCY DRESS PRIZES
- STORY TELLING
- ENJOY TRICK OR TREATS
- SUPER RAFFLE\*
- TEA/COFFEE STAND

SATURDAY NOVEMBER 2<sup>nd</sup>  
MOTE PARK. STARTS 12NOON TO 3PM

\*Super Raffle at entrance to Fun Walk at 2:30pm.

# HALLOWEEN

AT  
bridgewater shopping centre

SATURDAY 26TH HALLOWEEN DISCO  
DRESS UP IN YOUR SPOOKY BEST FOR THE FREE KIDS DISCO FROM 1PM - 5PM

THURSDAY 31ST TRICK OR TREAT EVENT  
DROP IN AT 5PM AND TRICK OR TREAT AROUND THE STORES

# HALLOWEEN PARTY

## BALLYPHEHANE

### COMMUNITY CENTRE

2 EURO PER CHILD

LIVE ENTERTAINMENT AND PRIZE FOR BEST CHILD COSTUME!!

## 31ST OCTOBER, 5PM TILL 7PM

COME AND JOIN US FOR A FUN AND SPECTACULAR

# HALLOWEEN FUN DAY

2-4 pm  
Thursday October 31st  
Gorey Town Park

with thanks to:

Cambridge Centre Loch Garman Wexford County Council  
Love Gorey  
POD  
Gorey Youth Needs Group

Marta Adamska

# Sen a waga

## Jak brak snu wpływa na sylwetkę?



(leptyna) i sytość (grelina). Niewyspanie obniża poziom leptyny, która kontroluje uczucie sytości, i podnosi poziom greliny, stymulującej apetyt, co powoduje, że budzimy się głodni, mimo dostatecznego jedzenia.

### Jak brak snu wpływa na wybory żywieniowe?

Zmęczenie i brak snu nie tylko zaburzą nasz metabolizm, ale również mają wpływ na nasze wybory żywieniowe. Osoby, które nie śpią wystarczająco długo, lub/i, kiedy ich sen nie jest regenerujący, mają tendencję do sięgania po wysokoener-

getyczne, przetworzone produkty bogate w cukry proste i tłuszcze nasycone. Dlaczego? Mózg, który jest zmęczony, szuka szybkiej energii, a ta znajduje się właśnie w słodkich i tłustych przekąskach.

Z czasem regularne spożywanie tego typu produktów prowadzi do przyrostu masy ciała i powoduje trudności w zrzućeniu nadprogramowych kilogramów. Brak snu może również prowadzić do zwiększonego poziomu stresu, nasz organizm produkuje więcej kortyzolu, który sprzyja odkładaniu tłuszczu, szczególnie w okolicach brzucha.

Sen jest jednym z kluczowych elementów zdrowego stylu życia, choć często jest bagatelizowany. Jako terapeuta żywieniowy, na co dzień podkreślam, jak ogromny wpływ na zdrowie ma nie tylko odżywianie, ale również inne aspekty naszego życia, takie jak aktywność fizyczna, radzenie sobie ze stresem, a także sen. Coraz więcej badań potwierdza, że niedobór snu bezpośrednio przyczynia się do problemów z wagą, co często jest niezauważalnym czynnikiem utrudniającym uzyskanie wymarzonej sylwetki.

### Sen a metabolizm i hormony

Sen to czas regeneracji, regulacji hormonów i przetwarzania energii. Gdy śpimy za krótko, procesy te są zaburzone, co spowalnia metabolizm i sprawia, że organizm spala mniej kalorii, nawet w spoczynku.

Brak snu zakłóca działanie hormonów regulujących głód

### Ile snu potrzebujemy?

Większość dorosłych potrzebuje od 7 do 9 godzin snu na dobę, aby funkcjonować optymalnie. Kluczowa jest również godzina zasypiania. Najlepsze efekty zdrowotne uzyskamy, gdy kładziemy się spać przed 22:00, by zapewnić organizmowi czas na regenerację i regulację hormonów.



Pomiędzy godziną 22:00 a 2:00 dochodzi do największej produkcji melatoniny, hormonu snu, który wpływa na prawidłową pracę układu hormonalnego oraz regenerację organizmu. Jeśli regularnie odkładamy sen na późniejszą godzinę, organizm nie ma szansy w pełni skorzystać z tego naturalnego procesu regeneracji.

### Jak poprawić jakość snu?

Jako terapeuta żywieniowy zachęcam do wprowadzenia kilku prostych kroków, które pomogą w poprawie jakości snu i wpłyną korzystnie na proces utrzymania prawidłowej masy ciała:

1. Unikaj ciężkich posiłków przed snem i jedz produkty bogate w magnez (np. orzechy, szpinak), aby ułatwić relaksację.
2. Regularne godziny snu pomagają uregulować zegar biologiczny i poprawiają jakość snu.
3. Unikaj kofeiny w kawie, herbacie, czekoladzie i napojach energetycznych, zwłaszcza po południu.
4. Ciemne, ciche i chłodne otoczenie oraz wyłączenie elektroniki na godzinę przed snem sprzyjają zasypianiu.

Sen jest nieodzownym elementem zdrowego stylu życia, który wpływa na naszą masę ciała. Brak snu zaburza pracę hormonów odpowiedzialnych za głód i sytość, spowalnia metabolizm i zwiększa ryzyko odkładania się tkanki tłuszczowej, szczególnie w okolicach brzucha. Dbając o swoje nawyki, możemy uzyskać satysfakcjonującą wagę, poprawić samopoczucie i cieszyć się lepszym zdrowiem na co dzień.

**Marta Adamska**

Terapeuta żywieniowy, psychodietetyk, coach zdrowia i stylu życia,

Terapeuta psychobiologii i psychosomatyki zdrowia

Email: [marta@nutrition-4health.com](mailto:marta@nutrition-4health.com)

Tel./WhatsApp: +353 87 27 535 24

[www.nutrition-4health.com](http://www.nutrition-4health.com)

# Pewność siebie Polek i Polaków



Według najnowszego badania pewność siebie jest ważniejsza dla kobiet niż dla mężczyzn, częściej też uważają ją za cechę pozytywną. Zdaniem ponad dwie trzecie Polaków, pewność siebie to przede wszystkim wiara we własne możliwości, umiejętność wyrażania i obrony własnego zdania oraz poczucie własnej wartości.

Niestety te cechy dostrzega u siebie mniej

niż połowa badanych Polek. Co ważne, zdaniem 63 proc. Polaków pewność siebie można wypracować, częściej uważają tak kobiety. Sukces Pisany Szminką (Fundacja WłączeniPlus) i marka Kérastase zapraszają na bezpłatne warsztaty rozwojowe dla młodych kobiet zorganizowane w ramach akcji Power Talks.

W ramach kampanii Power Talks przeprowadzono badanie na reprezentatywnej grupie Polek i Polaków, z którego wynika, że pew-

ność siebie rośnie w nas wraz z upływającymi latami. Pewność siebie dostrzega u siebie jedynie 36 proc. osób w wieku 18-24 lata, 43 proc. w grupie 25-34 lata, 46 proc. – w wieku 35-44 lata, 51 proc. wśród 45-55 lat i 55 proc. respondentów powyżej 55 roku życia. Co ciekawe, częściej brak pewności siebie dostrzegają w sobie kobiety (28 proc. względem 20 proc. wśród mężczyzn). Mniej niż połowa (47 proc.) ankietowanych uważa się za osoby pewne siebie.

Wyniki badania wskazują, że zdaniem Polek osoby pewne siebie cechuje: wiara we własne możliwości (71 proc.) oraz umiejętność wyrażania własnego zdania (70 proc.). Jednocześnie jedynie 34 proc. badanych kobiet wierzy we własne możliwości, a 43 proc. potrafi swobodnie wyrazić swoje zdanie. W dalszej kolejności respondenci jako cechy osoby pewnej siebie wskazywali poczucie własnej wartości (69 proc.), umiejętność obrony własnego zdania (69 proc.) oraz akceptację siebie (68 proc.). Badane dostrzegają te cechy u siebie rzadko, posiadanie ich deklaruje kolejno 38 proc., 40 proc. i 37 proc. respondentek.

W opinii 63 proc. badanych pewność siebie nie jest cechą wrodzoną, ale można nad nią pracować. Okazuje się, że częściej przekonanie, że można budować własną pewność siebie dotyczy kobiet (68 proc. w porównaniu do 58 proc. wśród mężczyzn) oraz osób młodych, w wieku 18-24 lat (75 proc. wskazań).

Wyniki badania wskazują, że dla blisko trzech na czterech respondentów bycie pewnym siebie jest ważne, z czego dla 22 proc. – bardzo ważne. Okazuje się, że pewność siebie istotniejsza jest dla kobiet (79 proc. wzglę-

dem 68 proc. wśród mężczyzn). Aż 82 proc. badanych jest zdania, że pewność siebie jest cechą pozytywną, a 30 proc. uznaje ją za zdecydowanie pozytywną. Ponownie częściej myślą tak kobiety – 86 proc. w porównaniu do 79 proc. w grupie mężczyzn.

– Zdrowa pewność siebie jest kluczem do spełnienia we wszystkich aspektach życia. Niestety, obserwuję to od lat, wiele Polek wciąż zmaga się z jej brakiem, co ogranicza ich możliwości i hamuje rozwój. Właśnie dlatego z pełnym oddaniem angażujemy się projekt #Power Talks, a ja osobiście zdecydowałam się poprowadzić warsztaty w tym obszarze w ramach realizacji części mojej życiowej misji – dzielenia się pozyskaną wiedzą w formie „podaj dalej” – mówi Olga Kozierowska, prezeska Fundacji WłączeniPlus i twórczyni Sukcesu Pisanej Szminki.

W ramach programu Power Talks do 2025 roku wsparcie otrzyma ponad 15 tysięcy kobiet na całym świecie. – Warsztaty organizujemy pro publico bono, kierując się zasadą „podaj dalej”. Od uczestniczek warsztatów oczekujemy jedynie przekazania pozyskanej wiedzy następnej osobie, której jest ona potrzebna – dodaje Olga Kozierowska.

**Newseria**

### Rozwiązania z nr NG63

**Krzyżówka z nr NG63 Poziomo:** 1 KB, 2 FAIRTHORPE, 5 GOL, 8 ATOS, 9 PAW, 11 KRK, 12 PŁODOZMIAN, 15 ROZPESTLIN, 19 NGO, 21 ILIADA, 22 MORFA, 24 ROZDROŻE, 25 PODRĘCZNIK, 26 CIUCHCIA, 27 RAKOWIECKI, 29 IŁ, 30 EWE, 32 PRZEWIĄSŁO, 33 MOA, 35 OISE, 36 SI, 37 TUB, 39 GEE, 40 IP, 41 OG, 43 KORONKARKA, 47 EDO, 48 ID, 49 GS, 50 DIONIZJUSZ, 51 LAFIRYNDA, 53 OTOK, 54 GORSET, 55 KAMERDYNER, 58 AA, 60 IQ. **Pionowo:** 1 KAPAR, 2 FU, 3 ITR, 4 PODOBIADK, 5 GHI, 6 LAN, 7 ZSZYWCZ, 10 WÓZ, 11 KRETZCHMAR, 12 PCI, 13 MONARCHIZM, 14 ABOMINACJA, 16 OE, 17 TORNISTER, 18 NIEPORZĄDEK, 20 TRAKTIERNIA, 23 LACRIMOSO, 24 RAUT, 28 OTOSKOPIA, 31 ELA, 32 PETRONIUSZ, 34 ODMA, 38 BA, 39 GED, 42 GERANOS, 44 OSOCZE, 45 KAJMANY, 46 RISTORI, 48 IBN, 49 GUŃKA, 50 DADA, 52 YETI, 55 KG, 56 MB, 57 RH, 59 AS.

5	4	6	2	7	1	8	3	9	7	6	3	5	4	8	9	1	2	7	4	5	9	2	1	6	3	8
8	1	2	9	6	3	7	4	5	1	8	4	3	9	2	5	7	6	3	1	6	4	5	8	7	2	9
9	3	7	4	5	8	1	6	2	2	5	9	6	1	7	4	3	8	2	9	8	6	7	3	1	4	5
6	2	1	3	8	5	4	9	7	8	4	6	9	7	1	3	2	5	1	5	2	8	6	7	3	9	4
7	5	3	6	4	9	2	8	1	3	1	7	2	8	5	6	4	9	8	3	7	1	4	9	2	5	6
4	9	8	7	1	2	6	5	3	9	2	5	4	3	6	7	8	1	4	6	9	5	3	2	8	7	1
2	7	5	8	3	4	9	1	6	5	7	2	1	6	4	8	9	3	9	2	1	7	8	5	4	6	3
1	6	4	5	9	7	3	2	8	6	9	8	7	2	3	1	5	4	6	8	3	2	9	4	5	1	7
3	8	9	1	2	6	5	7	4	4	3	1	8	5	9	2	6	7	5	7	4	3	1	6	9	8	2

REKLAMA

3599\_DU

3600\_DU



**YOU ARE INVITED TO HALLOWEEN PARTY**

JOIN US FOR A NIGHT FULL OF GAMES, MUSIC, SCARY MOVIES & MORE.

**OCTOBER 30TH, 7 - 10 PM**

**12 - 17 YEARS**

**FREE FOOD, DRINKS, TRICKS & TREATS**

**PRIZES ON THE NIGHT FOR BEST DRESSED!**

**THE VAULT YOUTH CENTRE, COOMIE LANE, ARKLOW**

Live life local.

**GOREY SHOPPING CENTRE**

## FAMILY FUN ENTERTAINMENT

### 31ST OCTOBER 12-3PM

FACE PAINTING, FANCY DRESS COMPETITION @ 2PM & WALKABOUT WITCH.



**GOREY SHOPPING CENTRE**

**ENTRANCE**

REKLAMA

REKLAMA

Nasza Gazeta

MAD LUKE

mycork KATOWICE for a change

Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Dublinie

CENZURA

Lux Ex Silesia



## 16 BIESIADA ŚLĄSKA w Cork

Zagra: DJ Mad Luke

Gość specjalny: Tomasz Strzelczyk „Oddaszfartucha”

St. Finbarr’s GAA Togher, Cork

### 16.11.2024

Bilety: [bilety.ng24.ie](http://bilety.ng24.ie) cena €25, przedsprzedaż €20

PCMAESTRO

AJ'S BIURO RACHUNKOWE

GURU

SMOKE HOUSE

MERCURY CASH & CARRY

MD Clinic Cork

CarGas

STAND-UP

# WOJTEK PIĘTA



8.11 – Cork

9.11 – Dublin

10.11 – Galway

W PROGRAMIE:

## LENIWA GENERACJA

Bilety: [bilety.ng24.ie](http://bilety.ng24.ie)

3570\_DU

3562\_DU

# Celtyckie groby

## Strażnicy żywych i doradcy z zaświatów

Celtyckie ludy często składały w grobach jednocześnie szczątki swoich bliskich oraz zwierząt gospodarskich. Wierzyli bowiem, że gdy nastanie odpowiedni czas, szczątki te połączą się ze sobą tworząc stwora, który już nigdy nie zazna śmierci. Podkreślić należy, iż Celtowie wierzyli, że kilka razy w roku zmarli z ich rodzin oraz zmarłe zwierzęta wstają ze swych grobów, nawiedzając domy żyjących.

### Nieśmiertelne postacie

W ten sposób powstałe z grobów nieśmiertelne postacie, uważane były przez Celtów za szczególnych doradców żyjących ludzi, a przede wszystkim za strażników celtyckich społeczności. Zatem na grobach celtyckich zauważano niejednokrotnie trzy położone obok siebie białe kamienie, symbolizujące szczególną więź osób żyjących, tęskniących za tymi, którzy odeszli. Białe kamienie symbolizowały w celtyckiej kulturze lzy.

### Co na to mitologia?

W mitologiach celtyckich znaleźć można szereg informacji na temat satyrów i wróżek, które były pewnego rodzaju połączeniami zwierząt i ludzi. Mieli cechy ludzkie takie jak rozum oraz zwierzęce jak na przykład oddanie i wierność. Jak wynika z niedawnych wykopalisk archeologicznych, wierzenia Celtów zawierały tego typu elementy odzwierciedlone w legendach i mitach. Jak donosi nam serwis Ancient Origins, w angielskim hrabstwie Dorset, położonym nad kanałem La Manche, archeolodzy odnaleźli celtycką wioskę zamieszkaną w I stuleciu p.n.e. czyli rzecz jasna tuż przed inwazją Imperium Rzymskiego. Ta celtycka osada liczyła od 150 do 200 domostw i na-



FOTO: POULNABRONE DOLMEN, CO. CLARE, KGLAVIN, WIKIPEDIA, DOMENA PUBLICZNA

leżała, jak to stwierdzają naukowe badania, do plemienia Durotriges. Członkowie tej bardzo pracowitej społeczności, zajmującej się przede wszystkim garncarstwem, tkactwem i metalurgią, spędzali swój czas na „tworzeniu” nowych gatunków zwierząt, ale tych które zamieszkiwać będą zaświaty.

### Dziwne stworzenia

Takie dziwne stworzenia znalezione na terenie wykopalisk, to na przykład krowa, która została zapewne złożona w ofierze, a następnie pozbawiona kończyn, w których miejsce przytwierdzone zostały nogi konia. Znalezione też owoc

z głową byka, a inna krowa miała łeb barana. Pochowany koń posiadał przekręcone krowie rogi na głowie. Była też znaleziona krowa z kopytami osła. Celtowie bowiem wierzyli, że takie zwierzęta, będą miały niezwykłą moc w zaświatach, zatem będą się w szczególny sposób właśnie tam opiekować swymi gospodarzami.

### Całe szkielety

Archeolodzy odkopali także szkielet całego psa, a wokół niego trzy krowie żuchwy. Znalezione też pojedyncze głowy koni, krów oraz całe świnię. Najciekawszym znaleziskiem były szczątki młodej kobiety, najprawdopodobniej złożonej w ofierze poprzez poderżnięcie gardła. Została pochowana na kościach bydła. Najprawdopodobniej, ta kobieta celtycka była chora, wierzono zatem, że kości bydła sprawią, iż na tamtym świecie będzie już miała ich siłę. Należy podkreślić, że jej głowa spoczywała na czaszkach zwierząt. Celtowie czyniąc tak wierzyli, że zwierzęta w zaświatach będą mogły mieć umysł człowieka, nie atakując znajdujących się tam innych ludzi.

### Takie odkrycia

Tego rodzaju odkrycia pozwalają badaczom lepiej zrozumieć wierzenia Celtów. Mówimy tu bowiem o okresie życia celtyckiego z epoki żelaza tuż przed najazdem Rzymian. Naukowcy odnajdując takowe wykopaliska, lepiej mogli przyrzeć się życiu religijnemu plemion celtyckich. Podkreślić też należy, iż groby zmarłych Celtów były zawsze zadbane, obłożone w porze letniej kwiatami, a w zimowej – jedliną. Były też na nich wspomniane już białe kamienie a czasem i woda, aby duchy zmarłych nie cierpiały pragnienia i nie nawiedzały domów osób żywych. **Ewa Michałowska-Walkiewicz**

R E K L A M A

Kup bilet na  
**bilety.ng24.ie**  
Wspieramy polskie wydarzenia!

Kup bilet na  
**bilety.ng24.ie**  
Wspieramy polskie wydarzenia!

DUBLIN THE SOUND HOUSE DUBLIN

chillout entertainment

MOLESTA EWENEMENT

the sound house

DOORS OPEN 7 PM

TICKETS ON:  
BILETY.NG24.IE

QR CODE

MOLESTA EWENEMENT

16/11/2024

SATURDAY

HIP HOP NIGHT / CHILLOUT ENTERTAINMENT

DUBLIN DUBLIN DUBLIN DUBLIN DUBLIN

1ST FLOOR, 28 EDEN QUAY, NORTH CITY, DUBLIN, D01 DE44